



全伯大會の前哨戦 汎ソロカバナ陸競大會

榮冠は奥ソロカバナ軍へ

來九月聖市で開催される第四回全伯大會陸上競技大会の制覇を目指して各地での優勝が行はれてゐるが、汎ソロカバナズボン聯盟では去る三十日アーヴェンセスラウ運動場で第五回汎ソロカバナ陸上競技大会を催した、参加チームはバラグアス、中ソロカバナ、奥ソロカバナ、バストスの四チームで二年連勝のバストスチームも王座は常住を許さずの間にもれず榮冠は遂に奥ソロカバナチームに奪はれてしまつた、當日はグランードの三段跳で坂井が一二米七四の記録を作つただけで他に見るのは左の通りである

△五百米…1泉(奥ソ)一一分二秒

△五百米…1泉(奥ソ)二二秒

△五百米…1泉(奥ソ)二六秒

△五百米

求人 青年一名

至急雇ひ度し

聖市コンデ・デ・サルゼーダス街二一五下

森

見習

身體壯健、身元確實な
十五、六以上二十才
位の青年二、三名

職人

高給支拂ふ

右至急入用に付希望の方は書面

又は面談の上にて

Fas. A. Carlota, Est. Sampai

Moreira, L. Moysana

又は Samor, Caixa, 70 S. Paulo

アメーラ棉作を募る、應募者

には一切好條件を以つて、照

會左記宛

Fas. A. Carlota, Est. Sampai

Moreira, L. Moysana

又は Samor, Caixa, 70 S. Paulo

又吉元成(故又吉長氏長男)

右の者住所知り度し本人又は御

存知の御方は乍御手數左記へ御

顧願ひます

ジユキヤ線セードロ駢

大和地

崎原恒松

又吉元成(故又吉長氏長男)

右の者住所知り度し本人又は御

存知の御方は乍御手數左記へ御

顧願ひます

ジユキヤ線セードロ駢

又吉元成(故又吉長氏長男)

右の者住所知り度し本人又は御

存知の御方は乍御手

パトス耕地事件と批判

杉山英雄

八、邦人側に有利

調書として高等法院の審理の爲
送達されるアグラヴォ・デ・イ
ンストルーメンと二種あり、兩
者の抗告をなすそれらの場合
については訴訟法に規定されて
ゐるのである。そして前者の抗
告には停止効力があるが、後者
の場合にはそれがないものである。
前者の場合は、前件の抗告をした
ときに至つた判決をした
治安判事には、この抗告に対する
處理する権能が無いので、訴
訟記録は辯のアラサツーパ司法
区裁判所へ送達審理される事に
つた。同判事は一九三四年八月
十一日に前判事の判決の一部を
更正し、邦人側の主張せる如く
異議申立を訴訟本記録上に於て
受理し且つ執行停止効力を與へ
たるものとして之を認めたので
あるが、ただ異議申立をしなか
つた者に對しては前判決を支持
して執行停止効力は與へなかつ
た、そして一件記録を高等法院
へ送達してその決定を仰いだつ
である。

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

□

取引は圓建て 投資の融資化計畫など

遣伯使節、日伯兩政府に勧告書提出

過般の平生遣伯使節團と聯邦政府特別委員との間に討議作成された日伯貿易關係促進に関する勸告書は去三日オタマラチーより公表されたが右は日伯兩國政府に提出されたものである。

その内容の骨子は次の如くである。

一、日伯取引は圓建てとする。

二、ブラジル・マンガン鑄の日本向輸出促進のため日本は必本向輸出促進のため日本は必

上塚翁遂に逝く

ブラジル移民史上に 翁の功績は不滅

約二ヶ月前よりリニス町慈善病院一等室に入院、ロンゴ院長の親切な診療と夫人始め覗視者の厚い看護とを受けてゐた上塚翁は経過良好だと博へられてゐたが六月正午病草まり零時二十五分遂に他界した。享年八十五歳。其後は直ちに飛ばれ故人届頃の日々は續々と集まり協議の結果植民地と決定され即ち上塚翁は即ちに日本に渡り、翌日午後三時半多數の外人の野邊送りを受けた。共同墓地に埋葬されたこの日拓殖省では故人の移植民事業に對する並ならぬ功績に鑑み江越技師に會見すべく電命し事務では原口ハウル領事館主任に代理を命じ花環を靈前に捧げて來たが生憎旅行中のため總領事館では原口ハウル領事館主任に代りを以て了却したが、幸運の運びであるが、外務大臣は九日左の通り申電を寄せた。

上塚翁の逝去に際し外務大臣は九日左の通り申電を寄せた。同時に花環贈呈、壇内アメリカ局長も申電を寄せた。上塚翁君の逝去に際し多年在伯邦人發展の爲靈拜せられたる功勞を衷心感謝すると共に謹んで哀悼の意を表す。

不例の悲報に接し哀悼の念に堪へず外務省アメリカ局長 堀内謹介

正金對伯銀の協定を裁下する

一、觀光客交換促進のため兩國

觀光局當局の協力を圖る

一日五百トンの積出を可能

らしめる

一、日本のブラジルに於ける投

下資本の融資化を目的とした

一、正金對伯銀の協定を裁下する

一、觀光客交換促進のため兩國

觀光局當局の協力を圖る

一日五百トンの積出を可能

来る程で天命と諦めるより外
ありませんが、植民地も漸く
固つた今日私共恩顧を受け
生き永らへ氣健に餘生を送ら
せたかつたのです、今夜自動
車で直ぐ歸りますが何れ植民
地としたいと思つてゐます

満足して

逝つたてせう……

満足して

NIPPAK SHIMBUN

Jornal Nipponico de maior circulação no Brasil

Anno XXI

São Paulo - Quarta-feira, 10 de Julho de 1935

Num. 942

NIPPAK SHIMBUN

Proprietário
SACK MIURA
DIRETOR Pedro Moroni
GERENTE Alfredo Takeuchi
Redacção, Administração e Oficinas
Rua da Liberdade, 144-A e 146
Caixa Postal, 375
Telephone 2-3926
Endereço Telegráfico: "Nippak"
SÃO PAULO - Brasil
ASSINATURAS
Para o Brasil
Por anno 30\$000
Por semestre 16\$000
Número avulso 3\$00
Para Exterior 40\$000
ANNUNCIOS
Termos à disposição dos interessados
uma abelha completa de preços para
anuncios nesta folha. Telephone 2-3926

Noticias e telegrammas do Nippon

(Serviço especial do NIPPAK SHIMBUN e dos jornais)

Um novo plano orçamentario

Tokio 26 - Radio — Entrevistado pelos jornalistas sobre a situação económica e financeira do Japão, o sr. Ministro da Fazenda, declarou que esclareceria os diversos pontos do plano orçamentário para o anno vindouro afim de que o povo saiba a verdadeira situação do Japão economicamente falando.

Continuando, o sr. Ministro declarou:

"Cada Ministerio pede para as suas despesas de ... 2,800,000,000 yens a ... 2,900,000,000 yens.

Vê-se o aumento considerável, sendo por isso necessário a emissão de ... 1,300,000,000 yens de apólices. Nestas circunstâncias, uma vez que a receita é de 1,400,000,000 yen e a renda de impostos de 800,000,000 yens torna-se difícil estabelecer um plano económico seguro.

Para o anno seguinte também é necessário emitir apólices.

As apólices emitidas para se equilibrar o plano de orçamento foi iniciado em 1932 que atingiu o maximo do seu valor com 903,000,000 yens no anno seguinte, em 1934 para diminuir a ... 881,000,000 yens e ficar reduzido a 770,000,000 yens neste anno. Quer dizer que o plano era de em 4 annos diminuir em media anual de 66,000,000 yens.

Felizmente quanto a missão de apólices não tem encontrado obstáculos. Isto atribuiu principalmente a não aumento considerável do orçamento desde 1933 e a confiança de todos, a estas apólices.

A emissão de uma apólice para cobrir o deficit orçamentário do anno vindouro será feita de acordo com a necessidade, sendo menos que a deste anno, porém não quero com isto dizer que se diminuiu o plano orçamentário no seu total."

Concessão do Norte da Ilha de Sagalina

Shiu kin - Especial — Segundo um despacho recebido de Moscou por um organo oficial desta capital, sabe-se que na instalação da Comissão de estudos das fronteiras de tres paizes (Russia, Japão e Mandchukuo) a Russia manifestaria o desejo de conceder ao Japão, o Norte da Sagalina com o intuito de resolver para sempre os diversos problemas como da pesca, e a suspensão da fortificação do Extremo Oriente, uma vez que o Japão concorde com o pacto de não agressão na Sibéria e na Mongólia Exterior.

Os E.E.UU. interessam-se pelo inquérito financeiro da China

A opinião do secretário do Estado sir Hull

Washington 15 — Numa entrevista dada aos jornalistas norte-americanos sobre o comparecimento dos delegados Estadonidenses ao inquérito financeiro da China emitido a seguir opinião:

"O governo do nosso paiz bem como o da Inglaterra, talvez levaram técnicos a China para o escudo do problema da prata bem como os problemas económicos e financeiros.

De qualquer modo o nosso governo fará o possível no estudo destes problemas. O projecto do inquérito do governo Chines estuda os problemas económicos muito superficialmente, de modo que para se atingir o fim almejado e ter uma opinião segura é necessário bastante estudo".

PELLERIA CENTRAL

Philippe Franco & Filho
Rua Direita, 13-D Tel. 2-4291

御出で下さい
何卒弊店の陳列品の御観覽に
御着致しました
最新流行型、毛皮類一切新
荷物、外套物、衣服帽子

A Industria de madeira do Canadá prejudicada

Vancouver 26 — Devido o Japão ter deixado de importar a madeira do Canadá o preço desta, comparado ao anno anterior baixou de 2 dollars.

Devido a este facto a Câmara de Comercio de Madeira dos Estados de British e Columbia cessaram as suas actividades durante tres e 6 semanas na estracção da madeira, isto porém é um facto que se verifica todos annos, visto aos perigos dos incendios entre junho e julho. Entretanto não se pode negar que com a não importação da madeira pelo Japão e China é um profundo golpe na industria extractiva de madeira do Canadá.

Uma innovação original

Sapatos de borracha para cavalo

Desde há alguns annos na Australia iniciou-se o sistema de ferrar os animais de carros não com ferradura e sim com calçados feitos de borracha. Pensando-se bem essa iniciativa baseia-se no principio de humanidade.

A propaganda do calçamento de animais com "ferraduras" de borracha aumentou bastante chegando-se a organizar desfile de animais calçados, deste modo original, por estradas asfaltadas molhadas, outras cheias de lama com rampas.

O sistema de calçamento com tais ferraduras é diferente porque estes são calçados nas patas dos cavalos.

Quando as estradas ficarem escorregadiças devido aos gelos, há um dispositivo especial para se colocar um aparelho afim de evitar a queda dos animais.

Pela propaganda, verifica-se que os animais cansam-se menos e diminuindo também os desastres resultantes das quedas dos animais. Além disso são mais duráveis estas qualidades de ferraduras.

Para o homem este facto é óptimo. Quando de madrugada no melhor do sono não será acordado pelos carinhos de padres ou leiteiros.

LUIZ GENIN & CIA.

Rua S. Bento, 26-A - S. Paulo

卸賣商
ルイス・ヂエニン商会
カシック並に「フリニヤ」
印ラシャ地及び國產優良ラシャ地
の御用命は是非當店へ
ラ

Movimento dos tecidos de algodão

Tokio — Os maiores mercados de tecido de algodão japoneses que são os da India Hollandeza e do Egypto, diminuíram as forças aquisitivas devido ao tratado indo-japonês e o controle da importação desta mercadoria pela India-Hollandeza, a exportação japonesa do tecido de algodão se acha em dificuldade.

Não se pode esperar muitas condições favoráveis que tem se verificado ao segundo semestre de todos annos, porque ainda até o momento não foram feitos os pedidos daquelas mercados.

O stock de algodão deste anno bateu o record de maio de 1931, com 158,858 fardos.

RAMENZONI

貴下の御使用になる
帽子は必ずや
「ラメンゾー」印
でなければなりません
は断然他品を壓倒して居ります
ラメンゾニ印は
耐久力、上質、色合、型の四點で「ラメンゾニー」印
一九三三年ロンドン品評會で金牌受
（各一流帽子店に有り）

A Caixa Económica Postal attingiu o

formidável depósito de 3.000.000.000 y.

mos tempos é um aumento considerável.

Atribuo este aumento, antes de tudo a crises que tem assolado o paiz consequentemente a incerteza do dia de amanhã dos assalariados.

A classe de assalariados pelo princípio de previdência depositam as pequenas economias que os grandes bancos geralmente não aceitam.

O total da quantia depositada até o dia 16 proximo passado, attingiu a cifra de 3,056,322,266 yens. Os depositantes são em numero de 44,056,414 pessoas.

Estas cifras jamais foram attingidas.

—

A Caixa Económica Postal foi fundada em 1869. Neste annos os depositantes foram somente 1.800 pessoas e a quantia de 15,000 yens. Vinte annos depois, em 1889 verificou-se as cifras de 27,000,000 yens correspondentes a 1,000,000 de depositantes.

Em 1926 os depositantes forem em numero 31,000,000 e a quantia depositada ... 1,000,000,000 yens. Vê-se pelo exposto que os 3,000,000,000 yens depositado nestes ultimos tempos será o primeiro do mundo.

Casa Cianciosi

Alfaiataria Civil e Militar

R. 11 de Ago to, 2-A - S. Paulo

諸君が洋服新調の
下さい。最新型お望通りの仕立は諸君の
御満足を得る事と信じます。
尙特に運轉士諸君のユニフォームをラ
シ地にてお造り致します。

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—